

OGÓLNE WARUNKI SPRZEDAŻY

STRASZYN 02.01.2008

I. Zastosowanie

Niniejsze „Ogólne Warunki Sprzedaży”, zwane dalej „OWS”, mają zastosowanie do dokonywanych pomiędzy stronami transakcji, których przedmiotem będzie sprzedaż towarów przez firmę „MASTERS” Sp. z o.o. z siedzibą w Straszynie, ul.Objazdowa 5B, NIP: 584-244-96-48 KRS: 000090128, Sąd Rejonowy Gdańsk-Północ w Gdańsku, VII Wydział Gospodarczy KRS, Kapitał zakładowy: 1.004.000zł, zwaną w treści niniejszych OWS „Sprzedawcą”, na rzecz dowolnego podmiotu, który dokonuje zakupu w celu związanym ze swoją działalnością gospodarczą – zwanego w treści niniejszych OWS „Kupującym”.

II. Zamówienia

- O ile Sprzedawca nie zastrzegł inaczej, propozycja dokonania sprzedaży złożona Kupującemu przez Sprzedawcę, ważna jest 30 dni od dnia jej wysłania przez Sprzedawcę. Żądna taka propozycja, łącznie z ofertami, nie jest wiążąca dla Sprzedawcy w rozumieniu kodeksu cywilnego. Stanowi ona jedynie propozycję do złożenia przez potencjalnego Kupującego zamówienia. W przypadku żądania przez Kupującego dodatkowych certyfikatów, atestów, badań lub konfekcjonowania towarów, koszty takich ewentualnych certyfikatów, atestów, badań i konfekcjonowania będą doliczone do ceny towaru – chyba, że strony postanowią inaczej.
- Przesłane Sprzedawcy przez Kupującego zamówienie musi zawierać dane Kupującego, szczegółowe informacje o zamawianym produkcie w zakresie niezbędnym do jego identyfikacji oraz dane dotyczące pożądaných przez Kupującego warunków realizacji zamówienia.
- Złożenie zamówienia nie wiąże Sprzedawcy, zaś brak jego odpowiedzi nie będzie oznaczał przyjęcia zamówienia. Przyjęcie przez Sprzedawcę zamówienia do realizacji wymaga pisemnego potwierdzenia przez Sprzedawcę. W przypadku przyjęcia przez Sprzedawcę zamówienia z zastrzeżeniami, Kupujący związany jest treścią tych zastrzeżeń, o ile nie przedstawi on niezwłocznie swoich ewentualnych uwag. Niezwłoczne zgłoszenie takich uwag uważa się za złożenie nowego zamówienia, przy czym postanowienia zdąń poprzedzających stosuje się odpowiednio.
- Fakt przyjęcia zamówienia nie wiąże Sprzedawcy w sytuacji, gdy z przyczyn od niego niezależnych, w szczególności z powodu siły wyższej, albo zachowań Kupującego lub osób trzecich, w tym dostawców sprzedawcy, dostarczenie i sprzedaż towarów jest niemożliwe lub nadmiernie utrudnione.
- Przyjęcie zamówienia nie wiąże Sprzedawcy również w sytuacji, gdy łącznie zobowiązania Kupującego wobec Sprzedawcy przekroczyły kwotę kredytu kupieckiego ewentualnie przeznaczego Kupującemu przez Sprzedawcę, albo gdyby Kupujący opóźnił się z zapłatą na rzecz Sprzedawcy jakichkolwiek należności.
- W przypadku zamawiania przez Kupującego towarów niestandardowych, tj. nie znajdujących się u Sprzedawcy w bieżącej sprzedaży albo konfekcjonowanych, wymagane jest wpłacenie przez Kupującego zaliczki w wysokości 30% wartości brutto zamawianego towaru, chyba, że strony postanowią inaczej. Zaliczka zostanie rozliczona przy odbiorze towaru lub ostatniej jego partii, poprzez jej zaliczenie na poczet zobowiązań Zamawiającego, zaś w przypadku nie odebrania towaru przez Kupującego zostaje przez Sprzedawcę zatrzymana tytułem kary umownej.

III. Ceny i warunki płatności

- Kupujący zapłaci za towar ceny określonej przez Sprzedawcę w potwierdzeniu zamówienia.
- Jeśli stawki cen zostaną określone w waluście innej niż PLN, to cena na fakturze będzie równoważnością w polskich złotych danej stawki walutowej wg kursu sprzedaży danej waluty ogłoszonego przez NBP z dnia wystawienia faktury.
- Jeśli po zawarciu umowy zostanie wprowadzona jakakolwiek opłata importowa lub związana z wewnątrzwspólnotowym nabyciem towarów, podatek lub jakiegokolwiek inne obciążenie publicznoprawne, lub nastąpi zmiany w wysokościach takich opłat, podatków lub obciążeń, albo nastąpi zmiana – o więcej niż 3% (trzech procent) – cen surowców, lub zmiana kursu walut, Sprzedawca może odpowiednio zmienić cenę o wartość aktualnych stawek, nawet jeśli nie zostało to uwzględnione w umowie pomiędzy Stronami.
- W przypadku, jeżeli w treści ustaleń stron nie wskazano, czy dane stawki lub ceny są stawkami netto czy brutto, zawsze uważać się będzie, że są to stawki netto, do których doliczony zostanie podatek (w szczególności VAT) w obowiązującej w danym czasie wysokości.
- Zapłata zostanie dokonana w terminie wskazanym w treści faktury – zgodnie z ustaleniami stron, w wypadku zaś braku takich ustaleń – w terminie nie dłuższym niż 14 dni od dnia wydania Kupującemu towaru.
- Jeśli Kupujący nie dokona, z przyczyn niezawinionych przez Sprzedawcę, odbioru towaru w ustalonym terminie, cena i inne świadczenia muszą być mimo to uiszczone tak, jakby wydanie towaru odbyło się zgodnie z zamówieniem.
- Jeśli Kupujący nie wykona jakichkolwiek swoich zobowiązań w ciągu 30 dni od końca ustalonego terminu, Sprzedawca ma prawo pisemnie odstąpić od umowy bez uprzedniego kierowania do Kupującego jakichkolwiek dodatkowych wezwań. W przypadku takiego odstąpienia od umowy Kupującego obciąża wobec Sprzedawcy kara umowna w wysokości obliczonej jako równowartość 100% (sto procent) ceny brutto towaru objętego niewykonanym przez Kupującego zamówieniem.
- Po upływie terminu określonego w ustępie poprzedzającym Sprzedawca może też, z zachowaniem prawa do odstąpienia od umowy w każdym czasie, zmagazyноваć ten towar w dowolnym miejscu na ryzyko i koszt Kupującego i domagać się wykonania przez Kupującego umowy i dodatkowo – zapłacenia owych kosztów magazynowania oraz kary umownej jak przy odstąpieniu od umowy (100% ceny brutto towaru).
- Niezależnie od powyższych postanowień, Sprzedawca może dochodzić odszkodowania w zakresie, w jakim poniesiona przezeń szkoda przekracza wartość zastrzeżonych kar umownych.
- Za dzień dokonania zapłaty uważać się będzie dzień zaksięgowania danej kwoty na rachunku bankowym Sprzedawcy. W wypadku uchybienia terminowi zapłaty Sprzedawcy służy roszczenie o zapłatę przez Kupującego odsetek zgodnych z obowiązującymi przepisami prawa.
- Jeśli istnieje uzasadniona podstawa do przypuszczenia, że Kupujący nie wywiąże się ze swojego zobowiązania płatniczego, Sprzedawca ma prawo żądać – przed wydaniem towaru i niezależnie od ustalonego wcześniej terminu płatności – uiszczenia całej należności gotówką albo udzielenia określonych gwarancji lub zabezpieczeń płatności.
- Zgłoszenie przez Kupującego ewentualnych zastrzeżeń, uwag lub reklamacji oraz ich rozpatrywanie nie wstrzymuje biegu terminu płatności.

V. Dostawy i skutki uchybienia terminom

- Prawo własności towaru przechodzi ze Sprzedawcy na Kupującego w momencie zapłaty przez Kupującego na rzecz Sprzedawcy całości określonej przez strony ceny za dany towar.
- W przypadku odbioru towaru przez Kupującego (własnym lub wynajętym transportem), odpowiedzialność za towar przechodzi ze Sprzedawcy na Kupującego w momencie wydania towaru z magazynu Sprzedawcy.
- W przypadku, gdy w treści ustaleń nie zawarto szczegółowych informacji w zakresie jakości i opakowania towarów, domniemywać się będzie, że dostarczone muszą być towary o jakości odpowiadającej średnim wymaganiom dla danego gatunku i rodzaju towarów, i że winny one być opakowane lub pozbawione opakowania – wg obowiązujących przepisów oraz standardów obowiązujących dla danych towarów.
- Koszt opakowania innego niż określone wyżej w treści pkt V.2., a którego to opakowania Kupujący zażądał, obciąża Kupującego po cenie kosztów własnych Sprzedawcy. Kupujący może zostać obciążony również kosztami żdanego zabezpieczenia lub ubezpieczenia towaru na czas transportu.
- Kupujący zobowiązany jest skontrolować w szczególności stan presyilki (ładunku) oraz jakość, ilość i asortyment dostarczonych towarów natychmiast po ich dostarczeniu (wydaniu) i dokonać wszelkiej adnotacji na liście przewozowym lub innym dowodzie wydania, a także natychmiast zgłosić przewoźnikowi (zgodnie z właściwymi przepisami przewozowymi) i Sprzedawcy, w formie pisemnej, ewentualne zastrzeżenia w tym zakresie oraz umożliwić przedstawicielowi Sprzedawcy niezwłoczne zbadanie nienaruszonych towarów. Dokonanie przez Kupującego odbioru towarów bez ich zbadania lub nie zgłoszenie zastrzeżeń natychmiast po zbadaniu towarów będzie uważane za potwierdzenie, że towary zostały dostarczone prawidłowo, we właściwej ilości, i posiadają prawidłowe cechy i właściwości.
- W przypadku stwierdzenia przez Kupującego jakichkolwiek wad towaru przy jego odbiorze, nie może on ww. towaru w żaden sposób użytkować, w tym również odsprzedawać, do momentu uzyskania zgody Sprzedawcy na użytkowanie, w tym także odsprzedaż ww. towaru.
- Jeśli ze względu na rodzaj opakowania albo z innego powodu nie jest obiektywnie możliwe wykonanie natychmiastowej kontroli dostarczonego towaru, kontrola przy odbiorze powinna obejmować co najmniej list przewozowy, ilość i stan opakowań, dane dotyczące oznaczenia towaru na opakowaniu oraz szkody widoczne z zewnątrz. Natychmiast, kiedy stanie się to obiektywnie możliwe, najpóźniej jednak przy rozpakowaniu towaru, zanim zostanie on wykorzystany, powinna być przeprowadzona szczegółowa, pełna kontrola towaru.
- W przypadkach, gdyby stwierdzenie wady przy odbiorze towarów albo w trakcie ich kontroli dokonywanej zgodnie z treścią punktów poprzedzających nie było – przy zachowaniu najwyższej staranności – możliwe, wówczas termin zgłoszenia reklamacji wynosi 2 dni od dnia, w którym przy zachowaniu ww. staranności zauważenie wady było możliwe.
- Pod rygorem utraty prawa do dochodzenia od Sprzedawcy jakichkolwiek roszczeń z tytułu wad towarów lub niezgodności dostawy z zamówieniem lub jego potwierdzeniem – Kupujący zobowiązany jest dopełnić wszystkich formalności przewidzianých wyżej w punktach poprzedzających, w szczególności zgłosić Sprzedawcy stwierdzone nieprawidłowości natychmiast po ich stwierdzeniu, ale nie później niż w chwili, w której stosownie do postanowień powyższych stwierdzenie nieprawidłowości było możliwe.
- Sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za uchybienia jakimkolwiek terminom wynikającym z zawarcia lub wykonania zawartej umowy, jeżeli uchybienia te nie wynikają z jego wyłącznej winy.
- W przypadku, gdy stanie się wiadomym, że którakolwiek ze stron nie będzie w stanie dotrzymać ustalonego umową terminu, strona ta powinna niezwłocznie poinformować o tym drugą stronę, podając równocześnie przewidywany termin zrealizowania obowiązków, których dotyczy opóźnienie.
- Jeśli zwłoka w dostawie lub odbiorze pociągnie za sobą poważną szkodę dla strony, która nie jest winna tej zwłoki, strona ta ma prawo do pisemnego odstąpienia od umowy; jeśli zaś opóźnienie dotyczy jedynie pojedynczego towaru w dostawie, można od umowy odstąpić jedynie w odniesieniu do tego towaru – z zastrzeżeniem kolejnych postanowień.
- Jeśli termin dostawy zostanie odroczone z powodu okoliczności, za które Sprzedawca nie ponosi winy, w szczególności okoliczności przewidzianých w treści niniejszych Ogólných Warunków Sprzedaży, Sprzedawca może przesunąć następne dostawy i nie odpowiada za skutki takiego przesunięcia.

- Jeśli zwłoka Sprzedawcy dostawy dotyczy towarów niestandardowych, Kupujący może odstąpić od umowy wyłącznie wtedy, gdy zwłoka wynosiła więcej niż ... dni. Jeśli Kupujący nie wykorzysta niezwłocznie swojego prawa do odstąpienia od umowy, termin dostawy wskazany w przesłanym przez Sprzedawcę zawiadomieniu o opóźnieniu powinien być uznany za wiążący strony nowy termin dostawy.
- Odszkodowanie z powodu zwłoki w wykonaniu dostawy może być wypłacone jedynie wtedy, gdy Kupujący odstąpił z tego powodu od umowy albo gdy zostało zawarte w tym zakresie odrębne porozumienie na piśmie. Ewentualne roszczenia odszkodowawcze powinny być przedstawione przez Kupującego na piśmie nie później niż 7 dni od dnia, w którym umowna dostawa powinna nastąpić. Nie zgłoszenie roszczeń w tym terminie oznacza bezwarunkowe się ich zrzeczenie.

VI. Gwarancje i reklamacje

- Gwarancja jakości danego towaru jest udzielana na okres 12 miesięcy od dnia dostarczenia Kupującemu (lub odebrania przez Kupującego) towaru, chyba że strony postanowią inaczej.
- Pod warunkiem dopełnienia przez Kupującego wszystkich formalności przewidzianých w treści niniejszych OWS, a w szczególności terminowego zgłoszenia stwierdzeń wad, Sprzedawca udziela Kupującemu gwarancji jakości sprzedanych towarów. Udzielenie powyższej gwarancji oznacza, że w wypadku zaistnienia wad towarów Sprzedawca powinien, w terminie nie krótszym niż 21 dni roboczych od dnia otrzymania reklamacji – podjąć decyzję albo o usunięciu wady albo o dostarczeniu towaru bez wad w miejsce wadliwego. W przypadku nie poinformowania Kupującego w tym terminie przez Sprzedawcę o treści decyzji co do sposobu usunięcia wad, uważać się będzie że została podjęta decyzja o dostarczeniu towaru bez wad, chyba że Sprzedawca wykaże, iż podjęcie decyzji było w ww. terminie niemożliwe. Zobowiązanie Sprzedawcy obejmuje ponadto odpowiedzialność za transport towaru dostarczanego w miejsce wadliwego. Jeśli Sprzedawca zaniecha usunięcia w odpowiednim czasie wady lub dostarczenia towaru bez wad, Kupujący ma prawo żądać odpowiedniego pomniejszenia ceny zakupu albo – jeśli wada jest poważna – ma również prawo odstąpić od umowy w zakresie tego wadliwego towaru, z zachowaniem przez Sprzedawcę prawa do wymiany w każdym czasie towaru wadliwego na nowy, wolny od wad oraz prawa do usunięcia wad.
- Koszty zwrotu towaru wadliwego przez Kupującego obciążają Sprzedawcę.
- Warunkiem uchybienia Sprzedawcy odpowiedzialności za wady towaru jest należyte obchodzenie się przez Kupującego z towarem i używaniem tego towaru zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Jeśli w trakcie użytkowania towaru okaże się, że zawiera on wady, z tytułu których Kupujący będzie dochodził roszczeń, Kupujący musi zaniechać dalszego używania tego towaru. Kupujący ma obowiązek zabezpieczyć wadliwy towar i przechowywać do chwili wymiany lub zwrotu w oryginalnych opakowaniach. Zużycie ponad 30% towaru dostarczonego w ramach partii, w odniesieniu do której zgłoszono zaistnienie wady, będzie równoznaczne z zaakceptowaniem przez Kupującego jakości całej partii tego towaru i zrzeczeniem się dochodzenia złączanych z nią roszczeń.
- Zgłoszenie Sprzedawcy wady musi nastąpić w terminie nie dłuższym niż 3 dni od dnia, w którym Kupujący stwierdził istnienie wady lub w którym mógł ją najwcześniej stwierdzić zachowując najwyższą profesjonalną staranność w tym zakresie.
- W przypadku stwierdzenia wad towaru w trakcie jego użytkowania, Kupujący ma obowiązek udostępnić Sprzedawcy, na jego życzenie i koszt, próbki wadliwego towaru, niezbędne do przeprowadzenia ekspertyz, umożliwić zbadanie na miejscu zachowania się towaru w czasie użytkowania, jak również przekazać niezbędne informacje dotyczące technologii lub warunków, w których towar został użyty.
- Odpowiedzialność Sprzedawcy z tytułu wad lub niedoborów towaru jest ograniczona wyłącznie do obowiązków opisanych w treści niniejszych OWS, nigdy zaś nie obejmuje odszkodowania pieniężnego. W szczególności, wobec udzielenia Kupującemu powyższej gwarancji, nie stosuje się przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

VII. Zakres odpowiedzialności

- Wszelka odpowiedzialność Sprzedawcy związana z zawarciem umowy lub dokonaniem sprzedaży towarów, niezależnie od tytułu tej odpowiedzialności, nie obejmuje naprawienia szkód poniesionych przez Kupującego, a dotyczących utraconych korzyści, strat produkcyjnych, utraty renomy związanej itp.
- Jakakolwiek odpowiedzialność Sprzedawcy związana z zawarciem umowy lub dokonaniem sprzedaży towarów, niezależnie od tytułu tej odpowiedzialności nie może łącznie przekraczać 20% (dwadzieścia procent) ceny netto towaru, którego dotyczyły okoliczności stanowiące podstawę odpowiedzialności Sprzedawcy.
- Odpowiedzialność za posiadanie przez towar określonych cech lub za przydatność dostarczonego towaru do pożądaných przez Kupującego celów Sprzedawca ponosi wyłącznie pod warunkiem, iż udzielił Kupującemu pisemnego zapewnienia, że towar posiada określone cechy albo że jest on przydatny do tych celów.
- Poza opisaną wyżej odpowiedzialnością z tytułu wad towaru, Kupujący nie ma prawa do odszkodowania za jakąkolwiek szkodę wyrządzoną przez towar (w tym przez produkt niebezpieczny) lub w związku z jego posiadaniem lub użyciem – za wyjątkiem odpowiedzialności wynikającej z bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa.
- Jeśli osoba trzecia występuje przeciwko Kupującemu z jakimikolwiek roszczeniami mogącymi pozostawać w związku ze sprzedanym Kupującemu przez Sprzedawcę towarem lub z produktami, do których wytworzenia użyto towarów sprzedanych Kupującemu przez Sprzedawcę, Kupujący powinien o tym natychmiast powiadomić Sprzedawcę umożliwiając mu uczestnictwo w postępowaniach złączanych z roszczeniami tej osoby, pod rygorem wyłączenia jakiegokolwiek odpowiedzialności Sprzedawcy związanej z owymi roszczeniami.

VIII.Prawo własności intelektualnej

- Z uwagi na stopień skomplikowania technologii produkcji komponentów elektronicznych oraz powiązanych z tym praw własności intelektualnej, Sprzedawca nie może stwierdzić, czy jego produkty nie naruszają prawa własności intelektualnej osób trzecich.
- W przypadku zgłoszenia przez osobę trzecią roszczenia, że produkty dostarczone do Kupującego naruszają jej prawo własności intelektualnej, Sprzedawca będzie dążył do osiągnięcia kompromisu lub podejmie się obrony przez roszczenie; w przypadku zapadnięcia niekorzystnego dla Sprzedawcy i prawomocnego wyroku, Sprzedawca może wykupić licencję od ww. osoby trzeciej lub zmodyfikować produkty w taki sposób, by uniknąć naruszenia prawa. Jeżeli rozwiązanie takie okaże się niepraktyczne z przyczyn ekonomicznych i/lub technicznych, Sprzedawca przyjmie z powrotem dostarczone produkty i zwróci Kupującemu kwotę nie przekraczającą wysokości kwoty zapłaconej przez Kupującego za produkty będące przyczyną naruszenia praw osób trzecich.
- Ww. procedura będzie miała zastosowanie wyłącznie jeżeli Kupujący niezwłocznie zawiadomi Sprzedawcę na piśmie o zgłoszeniu roszczenia o naruszenie praw oraz pozwoli Sprzedawcy na przeprowadzenie kontroli i będzie współpracował z nim w trakcie procedury związanej z ww. roszczeniem oraz innych powiązanych z tym działań w kierunku rozstrzygnięcia sporu.
- Procedura ta nie będzie zastosowania w roszczeniach dotyczących produktów wytworzonych, dostarczonych bądź zmodyfikowanych przez Sprzedawcę zgodnie z wymogami lub specyfikacją Kupującego, w sytuacji połączenia lub zastosowania produktu dostarczonego z jakimikolwiek innym produktem, nawet jeżeli produkt taki nie ma zasadniczego zastosowania innego niż część takiego połączenia, lub jeżeli nastąpiła modyfikacja w programowaniu produktów wykonanych przez inną osobę niż Sprzedawca.
- Powyższe postanowienia są całkowitym zobowiązaniem Sprzedawcy wobec Kupującego w przypadku naruszenia prawa własności intelektualnej osób trzecich i zgłoszenia przez takie osoby roszczenia w odniesieniu do produktów dostarczonych przez Sprzedawcę.

IX. Rozstrzyganie sporów i prawo właściwe

- Wszelkie spory pomiędzy stronami, jakie mogą wynikać z zawartych i zawartych umów, do których zastosowanie będą miały niniejsze Ogólne Warunki Sprzedaży, rozstrzygane będą przez Sąd powszechny właściwy dla siedziby Sprzedawcy.
- Do każdej umowy sprzedaży, na mocy której Sprzedawca dokona na rzecz Kupującego sprzedaży jakichkolwiek towarów, będą miały zastosowanie niniejsze Ogólne Warunki Sprzedaży, jak również – w zakresie treści nie umownych w niniejszych OWS – odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego i innych powszechnie obowiązujących aktów prawnych, chyba że strony postanowią inaczej.
- Niezależnie od treści niniejszych Ogólných Warunków Sprzedaży, umowa pomiędzy stronami może ulec zmianie w wypadku wprowadzenia przez ustawodawcę powszechnie obowiązujących aktów prawnych, z których treści wynikać będą dodatkowe obowiązki stron. W szczególności Sprzedawca może powoływać się na wszelkie zmiany przepisów i okoliczności, które to zmiany mogą pociągać za sobą zmianę kosztów działalności lub obciążeń o charakterze publicznoprawnym, a co za tym idzie – zmianę warunków złożonej przez sprzedawcę oferty albo już zawartej pomiędzy stronami, lecz jeszcze nie wykonanej umowy.

X. Pozostałe postanowienia

- O ile strony nie uzgodnią w formie pisemnej inaczej, uważać się będzie, że zobowiązanie Sprzedawcy nie obejmuje żadnych innych świadczeń poza wydaniem Kupującemu towaru stanowiącego przedmiot umowy stron oraz obejmieniem na Kupującego własności tego towaru po otrzymaniu od Kupującego zapłaty ceny sprzedaży.
- Z zastrzeżeniem sytuacji odmiennie umownowanych w treści zawartej umowy, następujące okoliczności mogą stanowić, bez konsekwencji dla stron, podstawę do odstąpienia od umowy, jeśli okoliczności te zaistniały po zawarciu umowy i w istotny sposób utrudniają jej wykonanie: siła wyższa, taka jak m.in. konflikt pracowniczy, pożar, wojna, mobilizacja albo nieprzewidywalne powołania do służby wojskowej, inne zdarzenia o podobnym zasięgu lub doniosłości, zajęcia, restrykcje walutowe, powstania i zamieszki, niedostatek środków transportu, ogólny niedobór towarów, kasacja części produkcji albo środków trwałych lub obrotowych, wady albo opóźnienia lub uchybienia ze strony przewoźników, producentów lub poddostawców towarów stanowiących przedmiot sprzedaży albo innych osób trzecich, i każda inna okoliczność, na którą strona nie ma wpływu. Strona nie ponosi też odpowiedzialności za jakiegokolwiek skutki będące wynikiem działań lub zaniechań drugiej strony lub osób trzecich, za które to działania lub zaniechania strona ta w świetle prawa nie odpowiada. Jeśli umowa nie może być wykonana w odpowiednim czasie, każda ze stron ma prawo odstąpić od tej umowy w tej części, której wykonanie zostało utrudnione z przyczyn wymienionych powyżej.